



LCN AUTOMOTIVE EQUIPMENT S.A.
Tel.: 949750090
N.I.F.: ESA19227230 e-mail: logistica@lcnes

ALBARÁN
DELIVERY

ORIGEN/EXPEDITION

Avda. Cristóbal Colón, 304.
19004 Guadalupe
ESPAÑA

NÚMERO/NUMBER: 22400620
FECHA/DATE: 16/02/2022

DESTINATARIO/RECEIVER

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BARI
ITALIA

IT04886850728

CONTACTO/CONTACT PERSON: -

LIN	Part N° Referencia	DESCRIPTION DESCRIPCION	QUANTITY CANTIDAD	M. Type	Packing / Embalaje Qty	Package / Paquetes Qty	Label	Order Num. Pedido N°	ID PALET
1	100800740000 - 2510088402	ACTUATION MECHANISM CPL	960	UN	8				
			120		1			5500044838	100002567
			120		1		2202119074	5500044838	100002571
			120		1		2202411002	5500044838	100002581
			120		1		2202411001	5500044838	100002583
			120		1		2202119080	5500044838	100002584
			120		1		2202119076	5500044838	100002585
			120		1		2202119079	5500044838	100002587
			120		1		2202119081	5500044838	100002589
			120		1		2202119084	5500044838	100002589

Ref. Pedido: 5500044838 Fecha Pedido: 10/12/2021

100300025
CE 1011805620

18 FEB 2022

"Ricevuto con riserva di
pagamento su quietanza e quanti
Total Gross Weight (Kg) / Peso Bruto Total (Kg): 0.00 kg
Total Net Weight (Kg) / Peso Neto Total (Kg): 0.00 kg
Total Pallets of Containers / N° Total UP: 8
Total Boxes / Total Bultos: 8
Enrollment / Matricula:
Carrier Id / Id Transportista:

KUEHN+MAGEL S.r.l.
Via del Ciclamini snc - 70026 Modugno (Ba)

Acceptance / Aceptación	Carrier / Transporte
Reception / Recepción	



C.M.R.

Marque el que proceda



DOCUMENTO DE CONTROL

DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM/2861/2012 - BOE 05/07/2013)

Nº 15480

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)
LCA AUTOMOTIVE S.L.
AVDA. DE LA LIBERTAD, 45-4D
48901-BARAKALDO (VIZCAYA)
304-PENDIENTE DE VERIFICAR CALIDAD

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)
MAGNA-F.T-S.P.A.
VIA-DEI-CICLAMINI-4
MODUGNO-BARI

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
MODUGNO - 70026-IT

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)
GUADALAJARA-19004

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents
22400060

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

15 Reembolso / Remboursement / Reimbursement

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)
IL EXPRESS
22737535-B
Avda. La Libertad, 45-4D
48901-Barakaldo (Vizcaya)
1202 KDL

17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

17 Bis Referencia Transportista
Reference carrier

18 Reservas y observaciones del porteador / Reserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations
El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements
La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20 A pagar por: / To be paid by: / Remittance / Moneda / Currency / Consignatario / Consignee
Precio del transporte: / Carriage Charges: / Descuentos: / Deductions: / Líquido / Balance: / Suplementos: / Supplem. Charges: / Gastos accesorios: / Other expenses: / TOTAL: / KUEHNE + NAGEL S.r.l.

21 Formalizado en / Established in / a / le / on / 16-02-2022

22 Autor: / 16 FEB. 2022 / PENDIENTE DE VERIFICAR CALIDAD

23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier
IL EXPRESS
22737535-B
Avda. La Libertad, 45-4D
48901-Barakaldo (Vizcaya)

Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee
Recibido con reserva de verificar su calidad e cantidad
16 FEB 2022

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

CMR

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes, según la norma del B.O.E. 07/07/2013 - O.FOM/2861/2012.

DOCUMENTO DE CONTROL

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.